



Joensuun  
ortodoksinen seurakunta

## VUOSIKERTOMUS 2020



Kesällä 2020 kokoontumisia toteutettiin pihalla kirkkokahvien, yhteisten hetkien ja jumalanpalvelustenkin puitteissa. Kuvassa Joensuun Pyhän Nikolaoksen kirkon kuoron nyyttikestit Nikolaoksen kirkon pihalla Joensuussa.

### Tiivistelmä

Kertomusvuonna 2020 valmisteltiin liittymistä Ilomantsin ortodoksinen seurakunnan kanssa. Hallinnossa pidettiin yhteisiä kokouksia ja seurakunnat pitivät ylimääräiset seurakunnanvaltuuston vaalit. Seurakuntien henkilöstöt pitivät yhdessä säännöllisiä työpaikkakokouksia maaliskuusta 2020 lähtien.

Maaliskuussa 2020 Suomeen saapunut koronapandemia vaikutti merkittävästi kertomusvuoden toimintaan ja talouteen. Seurakunnan menot karsiutuivat erityisesti nuorisotyössä, koska leirejä oli vähemmän kuin normaalisti. Jumalanpalveluksiin osallistuminen on rajattua, mutta seurakunnan toiminta sosiaalisessa mediassa kasvoi ja seurakunta teki digiloikan tiedotuksessaan.

Kertomusvuoden lopussa jäsenmäärä oli 5881. Jäsenistö väheni 66 henkeä eli -1,1%. Seurakunnalla on jäsenmäärään nähden suuri kiinteistökanta.

Seurakunnan tilinpäätös oli 229.931 € ylijäämäinen. Veroprosentti oli 1,9. Verotulot laskivat 21.247 €. Verotuloa oli 1.464.044 €. Jäsentä kohti verotulo oli 249 €. Vuosikate oli kertomusvuonna 273.169 €. Suurin osa kuluista oli henkilöstökuluja, joita oli 897.762 €.

## Sisällys

1. YLEISKATSAUS .....	2
1.1. Merkittäviä tapahtumia seurakunnassa .....	6
2. SEURAKUNTATYÖ .....	7
2.1. Jumalanpalvelukset .....	7
2.2. Yleinen pastoraalityö .....	8
2.2.1. Lieksan alue .....	10
2.2.2. Keski-Karjalan alue .....	11
2.2.3. Vaara-Karjalan alue .....	12
2.3. Kirkkomusiikki .....	13
2.4. Diakoniatyö .....	14
2.5. Aikuiskasvatus .....	16
2.6. Lapsi- ja nuorisotyö .....	16
Vaelluksia tai retkiä ei tehty. ....	17
2.7 Päiväkoti Pääsky .....	18
2.8. Maahanmuuttajatyö .....	19
2.9. Tiedotus .....	21
2.10. Ekumeeniset suhteet .....	21
2.11. Työntekijät ja työyhteisö .....	22
3. HALLINTO, TALOUS JA KIINTEISTÖT .....	23
3.1. Hallinto .....	23
3.2. Talous .....	24
3.3 Vuoden 2020 seurakunnan talouden toimintatuotot ja toimintakulut .....	25
3.4. Hautausmaat .....	28
4. TULEVAISUUS .....	29
5. Talousarvion toteutumavertailu 1.1.- 31.12.2020 .....	30

## 1. YLEISKATSAUS

Vuoden 2020 toimintaan vaikutti kaksi asiaa koronapandemia sekä Joensuun ja Ilomantsin seurakuntien liitoksen valmistelut. Koronarajoitusten vuoksi peruttiin Joensuuhun suunnitellut kirkkolaulupäivät. Toisaalta koronan vuoksi seurakunnan digitaalinen ja sosiaalisen median viestintä kehittyivät merkittävästi.

Kertomusvuonna toimitettiin ylimääräinen seurakunnanvaltuuston vaali, johon saatiin hyvin ehdokkaita. Vaali järjestettiin yhdessä Ilomantsin ortodoksisen seurakunnan kanssa molempien seurakuntien vaalilautakuntien johdolla. Monet hallinnolliset kokoukset (seurakunnanvaltuusto, -neuvosto ja kiinteistölautakunta) järjestettiin yhdessä siten, että kokouksissa oli kaksi puheenjohtajaa ja kumpikin seurakunta laati oman pöytäkirjansa. Seurakunnan henkilöstö valmistautui liitokseen pitämällä miltei koko vuoden työpaikkakokoukset yhdessä.

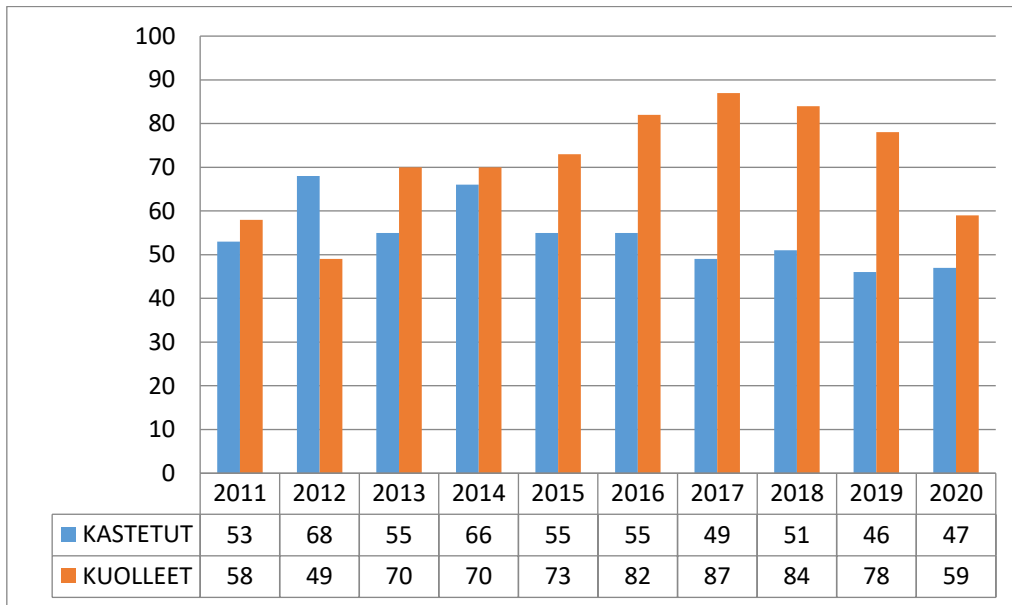
Seurakunnan jäsenmäärä lasku oli pienempi kuin edellisenä vuonna, ja oli 1,1 %. Lähikontaktien vähetessä koronaepidemian vaikutuksesta myös kuolleisuus väheni. Lisäksi uskosta luopuneita oli vähemmän kuin edellisenä vuonna. Seurakunnassa toimitettiin 47 kastetta, vaikka jäsentilastojen mukaan kastettuja oli 37: kastetuista 10 oli edellisenä vuonna (2019) kirkkoon liittyneitä, joiden kaste oli siirtynyt vuoden 2020 puolelle.

Jäsenistön epätasainen jakaantuminen seurakunnan alueella aiheuttaa haasteita käytännön seurakuntatyölle. Isoja keskittymiä on kolme Joensuu, Kontiolahti ja Lieksa. Valitettavasti maaseudulla seurakuntalaisten osallistuminen keskittyy jumalanpalveluksiin ja tiistaiseuratoimintaan. Tästä saatiin palautetta seurakunnan elokuussa 2020 toteuttamassa jäsenkyselyssä.

### Väestötilastoja vuosilta 2015 – 2020

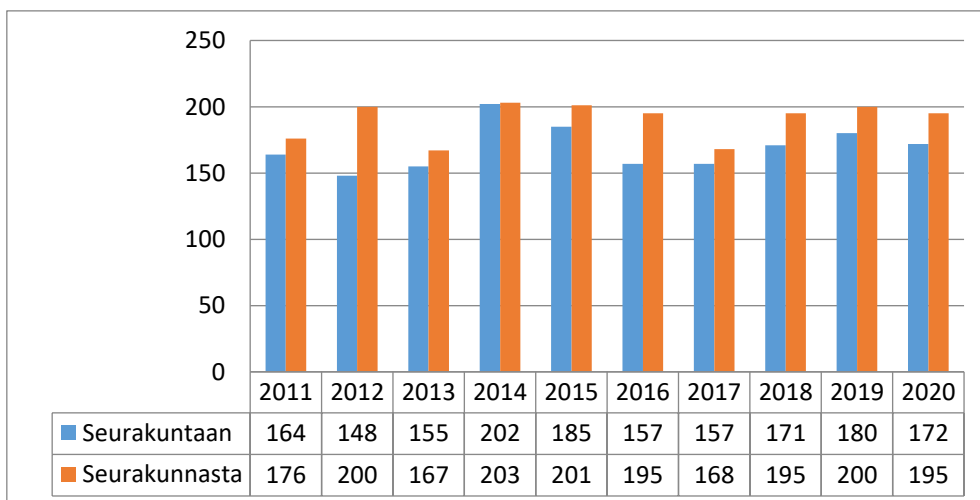
Jäsenmäärän kehitys	2015	2016	2017	2018	2019	2020
<b>Kastettuja</b>	55	55	49	36 (51)	46	37 (47)
<b>Kuolleita</b>	73	82	87	84	78	59
<b>Seurakuntaan muuttaneita</b>	185	157	157	171	180	172
<b>Seurakunnasta muuttaneita</b>	201	195	168	195	200	195
<b>Liittyneitä</b>	80	52	39	30	46	18 (28)
<b>Luopuneita</b>	62	61	66	59	78	40
<b>Jäsenmäärä</b>	<b>6291</b>	<b>6216</b>	<b>6139</b>	<b>6034</b>	<b>5947</b>	<b>5881</b>
<b>Muutos</b>	-17	-75	-77	-105	-87	-66
<b>Poissaolevat</b>	190	196	202	197	193	193
<b>Väkiluku</b>	<b>6101</b>	<b>6020</b>	<b>5937</b>	<b>5837</b>	<b>5754</b>	<b>5688</b>

Poisnukkuneiden määrä on kasvanut vuosikymmenen ajan ja vakiintunut 80:n tienoille. Vuonna 2020 koronaepidemia vähensi kuolemia ilmeisesti lähikontaktien harvenemisen kautta. Seurakunnassa ei kuollut yhtään jäsentä koronaan. Suurten ikäluokkien ikääntymisen vaikutuksesta kuolleiden määrä tulee kasvamaan seuraavan kymmenen vuoden aikana. Toisaalta kastettujen määrä on laskenut hieman kuluneen vuosikymmenen aikana. Molemmat muutokset liittyvät yleiseen yhteiskunnalliseen väestökehitykseen sekä aiheuttavat jäsenmäärän laskua.



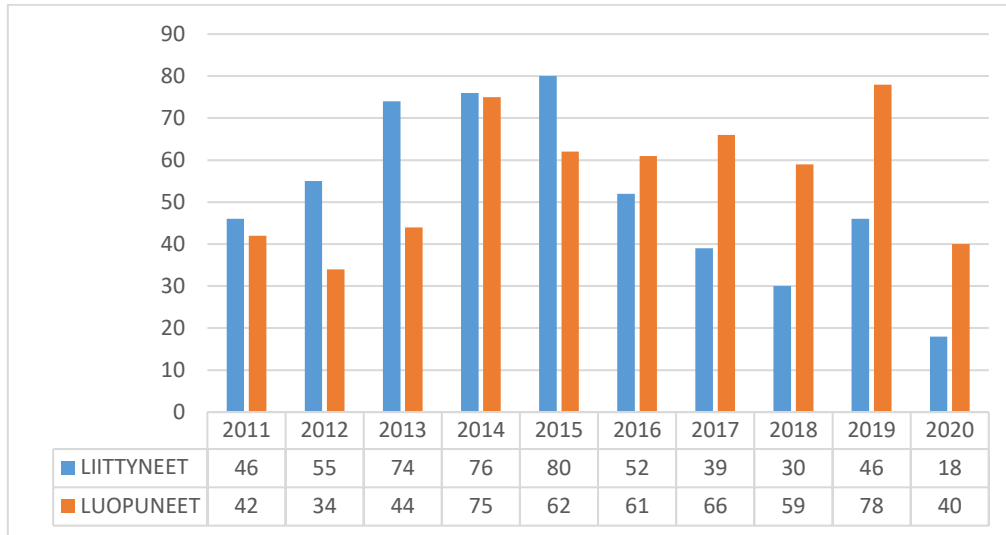
Kuva 1 Kastetut/kuolleet 2011-2020

Muuttoliikenteessä näkyy maakunnan heikentynyt vetovoima. Seurakunnasta poismuuttaneiden ja seurakuntaan muuttaneiden lukumäärien erotus on kasvanut ja selittää osaltaan lisääntyvää väestötappiota.



Kuva 2 Muuttoliike 2011-2020

Äidinkielenään venäjää puhuvien seurakuntalaisten määrä on vakiintunut hieman yli 400 jäseneseen. Seurakunnan alueella asuu noin 1800 venäjänkielistä maahanmuuttajaa ja Joensuun kaupungissa noin 900 Venäjän kansalaista. Viimeksi kuluneiden viiden vuoden ajan seurakunnan jäsenyydestä luopuneita on ollut enemmän kuin seurakuntaan liittyneitä. Kertomusvuonna liittyneitä oli huomattavan vähän, mihin selityksenä voi olla koronapandemian vaikutus. Tulevat vuodet näyttävät, mikä on todellinen kehityssuunta.

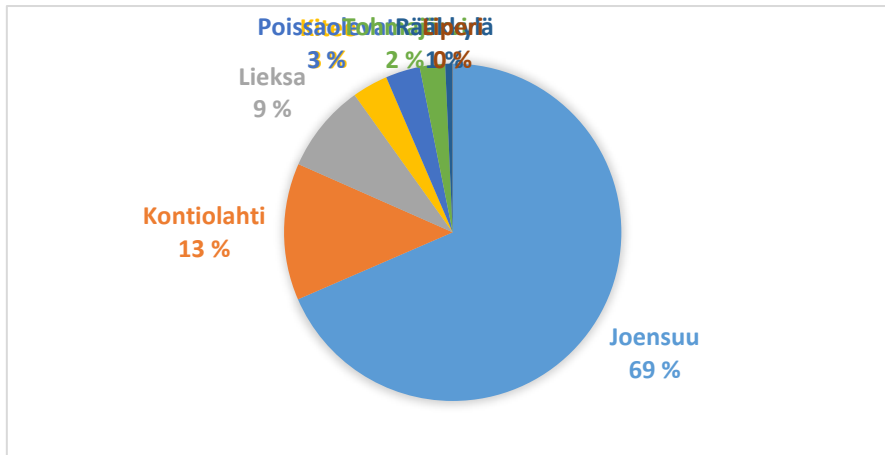


Kuva 3 Liittyneet/luopuneet 2011-2020

Jäsenistön enemmistö asuu Joensuun kaupungin alueella ja Joensuun kaupungin tuntumassa Kontiolahten kunnan alueella. Lieksa on kolmanneksi suurin keskittymä.

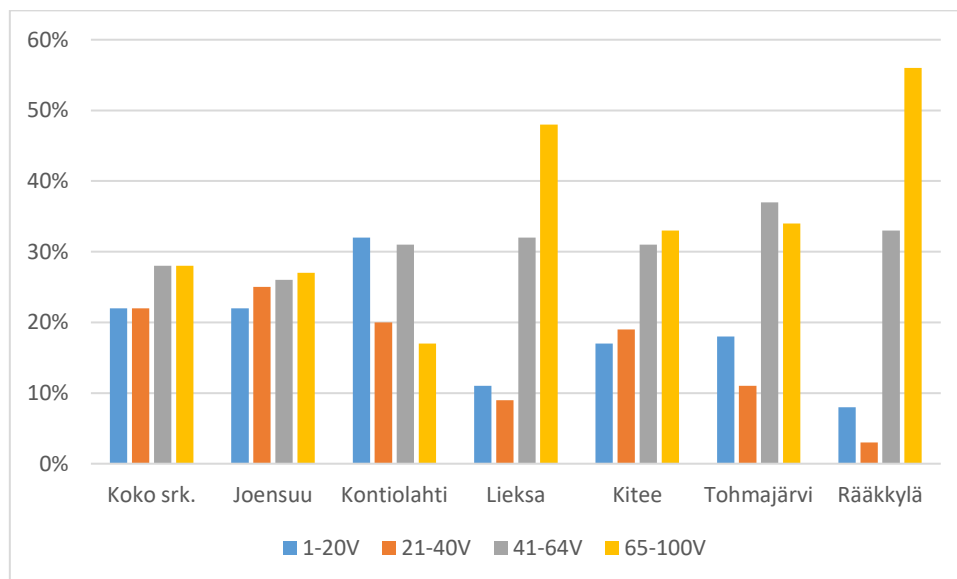
Väestö kunnittain	2015	2016	2017	2018	2019	2020
<b>Joensuu</b>	4267	4224	4155	4100	4075	4028
<b>Kontiolahti</b>	824	796	803	794	770	772
<b>Lieksa</b>	592	580	553	542	516	500
<b>Kitee</b>	212	215	212	213	209	202
<b>Poissaolevat</b>	190	197	202	197	193	194
<b>Tohmajärvi</b>	157	160	149	146	142	143
<b>Rääkkylä</b>	45	42	38	40	40	41
<b>Liperi</b>	0	2	2	2	2	1

Prosenttikaavio havainnollistaa jäsenistön keskittymistä Joensuun ja Kontiolahten kuntien alueelle.



Kuva 4 Jäsenistön jakaantuminen kunnittain 2020

Jäsenistön ikäjakauma vaihtelee kuntien välillä. Joensuussa ja Kontiolahdella on paljon lapsia ja nuoria, mutta maaseutukunnissa väestö painottuu keski-ikäisiin ja eläkeläisiin. Koko seurakunnan jäsenistön ikäjakauma on kuitenkin suhteellisen tasainen.



Kuva 5 Joensuun ortodoksisen seurakunnan ikäjakaumat

Seurakunnan merkittävin kieliryhmä suomenkielisten jälkeen on äidinkielenään venäjää puhuvat. Tilasto on vuodelta 2019, koska uusi rekisteriohjelma ei ole vielä valmis eikä seurakuntien henkilöstöä ole kunnolla koulutettu sen käyttöön.

<b>Jäsenistö mukaan</b>	<b>äidinkielen 2019</b>
<b>Suomi</b>	5450
<b>Venäjä</b>	408
<b>Karjala</b>	31
<b>Kreikka</b>	11
<b>Ruotsi</b>	5
<b>Ukraina</b>	4
<b>Saksa</b>	4
<b>Englanti</b>	3
<b>Slovakki</b>	3
<b>Romania</b>	3
<b>Saame</b>	2
<b>Komi</b>	2
<b>Muut yhteensä</b>	9

### **1.1. Merkittäviä tapahtumia seurakunnassa**

Vuoden 2020 merkittävin tapahtuma oli pyhän marttyyri ja tunnustaja Johannes Sonkajanrantalaisen ensimmäinen muistopäivä, jota vietettiin Sonkajanrannan pyhän profeetta Hannan kirkossa metropoliitta Arsenin johdolla. Juhlan vigiliassa oli noin 70 henkeä ja liturgiassa 150.

Lieksan Profeetta Elian kirkon 60-vuotisjuhlan vietto siirtyi koronatilanteen vuoksi.

Seurakunnassa myönnettiin seuraavat huomionosoitukset:

Susanna Federley PKR 1 luokan ritarimerkki,

Julia Hirvonen PKR 1 luokan ritarimerkki,

Pasi Onatsu PKR 1 luokan ritarimerkki

Paavo Palviainen PKR 1 luokan ritarimerkki

Jyri Sarjasto PKR 1 luokan ritarimerkki

Jarkko Timoskainen PKR 1 luokan ritarimerkki

Kirsi Vuomajoki PKR 1 luokan ritarimerkki

## 2. SEURAKUNTATYÖ

### 2.1. Jumalanpalvelukset

Koronapandemian rajoitukset vaikuttivat jumalanpalveluksiin osallistumiseen voimakkaasti. Siksi jumalanpalvelustilastot eivät ole vertailukelpoisia aiempiin vuosiin nähden. Monin paikoin osallistujia oli puolet vähemmän vuoteen 2019 verrattuna. Iso kysymys onkin: elpyykö jumalanpalveluksiin osallistuminen pandemian päätyttyä, vai ovatko ihmiset vieraantuneet kirkon elämästä? Onko syytä pohtia keinoja osallistumisen elvyttämiseksi?

Seurakunnan toiminta-alueiden kirkoissa toimitettiin palveluksia seuraavasti.

#### Joensuun keskusta, Kontiolahti ja Eno

	Liturgia / ehtoollinen	Toimituksia yht.	Kävijöitä yht.
<b>Nikolaoksen kirkko ja seurakuntasali</b>	86 / 2938	422	6636 / 14 360
<b>Ristin tsasouna</b>	13 / 238	63	895
<b>Kontiolahden kirkko</b>	11 / 133	15	178
<b>Enon Tsasouna</b>	11 / 133	15	241
<b>Sikrenvaaran kappeli</b>	8 / 205	38	1074
<b>Yhteensä</b>	129 / 3647 Vuosi 2019: 135 / 7877	553 Vuosi 2019: 656	9024 Vuosi 2019: 16 849

#### Liekka

	Liturgia / ehtoollinen	Toimituksia yht.	Kävijöitä yht.
<b>Elian kirkko</b>	40 / 484	88	985
<b>Viekin Tsasouna</b>	4 / 30	8	75
<b>Kirkkopuiston ts.</b>	1 / 17	1	17
<b>Vuonisjärven ts.</b>	1 / 16	1	16
<b>Lontsinniemen ts.</b>	1 / 30	2	46
<b>Viensuun tsasouna</b>	1 / 14	1	23
<b>Enkeli Gabrielin ts.</b>	1 / 25	1	26
<b>Yhteensä</b>	49 / 616 Vuosi 2019: 53 / 846	102 Vuosi 2019: 133	1188 Vuosi 2019: 2109



## Keski-Karjalan suunta

	Liturgia / ehtoollinen	Toimituksia yht.	Kävijöitä yht.
<b>Kiteen kirkko</b>	15 / 292	31	537
<b>Honkavaaran ts.</b>	9 / 177	12	240
<b>Yhteensä</b>	24 / 474 2019 : 32 / 887	Vuosi 43 2019: 90	Vuosi 777 2019: 2000

## Tuupovaaran suunta

	Liturgia / ehtoollinen	Toimituksia yht.	Kävijöitä yht.
<b>Tuupovaaran kappeli</b>	9 / 98	18	137
<b>Hoilolan kirkko</b>	14 / 189	19	268
<b>Sonkajanrannan k.</b>	12 / 326	23	532
<b>Saarivaaran ts.</b>	1 / 34	2	55
<b>Koveron ts.</b>	3 / 59	4	84
<b>Heinävaaran ts.</b>	1 / 17	2	22
<b>Yhteensä</b>	40 / 723 Vuosi 2019: 39 / 1191	68 Vuosi 2019: 85	1098 Vuosi 2019: 2414

Liturgioiden jälkeen toimitettiin ehtoollishartauksia, jotta mahdollisimman moni seurakuntalainen sai mahdollisuuden osallistua Herran pyhään ehtoolliseen. Jumalanpalveluksissa ja ehtoollishartauksissa **ehtoolliseen osallistuttiin** tilastojen mukaan **5460 kertaa**; vuonna 2019 osallistumisia oli 10 801. Tästä luvusta puuttuvat laitoshartauksien yhteydessä ja ripityksissä jaetut ehtoolliset.

## 2.2. Yleinen pastoraalityö

Pastoraalisen työn ja hallintosäädösten mukaisesti papiston tulisi olla hyvin seurakuntalaisten tavoitettavissa. Tämä ei ole mahdollista tasapuolisesti laajan seurakunnan alueella. Koska iso osa seurakunnan jäsenistöstä asuu Joensuun kaupungin välittömässä läheisyydessä, painottuu myös hengellisten työntekijöiden työpanos tälle alueelle. Työmatkoihin kuluu aikaa, mikä on pois ajasta seurakuntalaisten kanssa. Pastoraalityötä vaikeuttivat myös rajoitukset, jotka estivät mm. kaikki yleiset laitoshartaudet. Yksittäisiä ripittämiä hoitolaitoksissa voitiin pyynnöstä toimittaa, mutta tiukempien rajoitusten aikaan sekin oli mahdollista vain kuoleman lähestyessä.

Katumuksia otettiin vastaan erikseen varattavina aikoina tai pyydettyä jumalanpalvelusten jälkeen tai niitä ennen. Katumuksia ja hengellisiä keskusteluja hoidettiin myös puhelimitse.

Ennen kirkollisia toimituksia papit ja tarvittaessa kanttoritkin ovat yhteydessä toimituksen pyytäjään. Seurakunnassa on tiedostettu se, että seurakuntalaisten pyytämässä toimituksissa on aina ekumeeninen ja lähetyksellinen luonne, onhan läsnäolijoissa usein paljon passiivisia seurakuntalaisia ja ev.lut. kirkon jäseniä sekä yhä enemmän kirkkoon

kuulumattomia. Koronarajoitusten vuoksi kirkollisissa toimituksissa on ollut läsnä pääosin 10 – 20 henkeä. Kirkkoherran luvalla on kokoontujamäärässä joskus joustettu. Seurakunnan tilaisuuksien yhteydessä ei todettu ainoatakaan koronatartuntaa.

Seurakunnan uusille jäsenille ja tärkeiden merkkipäivien edellä seurakuntalaisille lähetetään kirje, jossa tarjotaan kodinpyhityksen tai kiitosrukousten toimittamista. Yhteyttä otetaan myös syntyneiden lasten vanhempiin ja heitä ohjeistetaan kasteen järjestämisessä.

Seurakunnan toiminnasta kerrotaan tarkemmin eri toimialojen toimintakertomusten yhteydessä.

Muussa toimessa ja eläkkeellä olevan papiston osallistuminen toimituksiin väheni olemattomiin koronapandemian rajoitusten vuoksi.

### **Pyhät toimitukset seurakunnassa vuonna 2020**

Kaste ja mirhavoitelu: 47.

Avioliittoon vihkiminen: 5.

Avioliiton siunaus luterilaisen tai siviilitoimituksen jälkeen: 1.

Sairaanvoitelu: 16. Näistä kaksi oli yleisiä sairaanvoiteluja ja niissä yhteensä 18 henkeä.

Sairaanripitys: 84.

Katumuksen sakramentti: 120 erillistä varausta. Lisäksi katumuksia on otettu vastaan jumalanpalvelusten, ripitysten ja keskustelujen yhteydessä.

Hautaus: 79.

Panihida: 70.

Erillinen vainajan muistolitania: 7.

Kodinpyhitys: 13.

Kiitosrukoushetki: 40.

Erilaisia hartauksia toimitettiin 30.

### **Muussa toimessa tai eläkkeellä oleva papisto seurakunnan alueella**

Jarmo Hakkarainen, rovasti

Leo Iltola, rovasti (Johannes Teologin kirkko)

Raimo Kiiskinen, rovasti

Kalevi Kokkonen, rovasti

Arto Leskinen, rovasti (Kuopion seurakunnan palveluksessa)

Mauno Röppänen, rovasti

Leevi Saatsi, rovasti (profeetta Elian kirkko Lieksa)

Raimo Sissonen, rovasti

Konstantin Strekatchev, rovasti (siirtyi Helsingin hiippakuntaan 9.12.2020)

livo Suvanto, rovasti

Vesa Takala, rovasti (profeetta Hannan kirkko)

Tuomas Kallonen, pastori (Taipaleen seurakunnan palveluksessa)

Damaskinos Olkinuora, pappismunkki

Joonas Ratilainen, pastori (diakoniatyön ja Vaara-Karjalan aluepappi koko toimintavuoden)

Mikko Sidoroff, pastori (Johannes Teologin kirkko)

Juha Pössi, ylidiakoni

Jukka Korpela, ylidiakoni

Petri Nykänen, diakoni (Johannes Teologin kirkko)

Juhana Siren, diakoni (Johannes Teologin kirkko)

### **2.2.1. Lieksan alue**

Lieksan alueella tarkoitetaan Lieksan kaupungin aluetta. Aluepappina toimi rovasti Stefan Holm ja kanttorina Paula Löfgren. Kanttori Löfgren oli vuorotteluvapaalla alkuvuoden toukokuun puoliväliin asti, ja hänen sijaisenaan toimi kanttori Wilhelmiina Virolainen. Työntekijöiden vapaapäivien ja lomien aikana jumalanpalveluksia ja toimituksia ovat hoitaneet Joensuun ortodoksisen seurakunnan muut papit ja kanttorit. Lisäksi on erikseen huomioitava eläkkeellä olevan ja Lieksassa asuvan rovasti Leevi Saatsin merkittävä apu jumalanpalvelusten toimittamisessa.

Vuosi 2020 alkoi hyvin ennalta laaditun suunnitelman mukaisesti. Vuoden alkupuolella tulivat ensimmäiset viestit maailmalla leviävästä uudesta sairaudesta, joka muuttui pandemiaksi (Covid-19). Tämä muutti tilanteen oleellisesti. Jumalanpalveluksiin ja muihin toimituksiin osallistujien lukumäärää rajoitettiin. Pandemiatilanteen vaihdellessa ohjeistus on myös vaihdellut. Osa jumalanpalveluksista jouduttiin perumaan, osaan eivät kaikki halukkaat päässeet. Tämä on aiheuttanut mielipahaa ihmisten keskuudessa. Varsinkin pääsiäisen ajan jumalanpalvelusten peruuttamiset olivat monelle raskas kokemus.

Pandemian pitkittyessä tilanne rauhoittui. Seurakunta on pystynyt suorittamaan perustyönsä kohtuullisen hyvin. Rajoitusten takia osa suunnitellusta toiminnasta on jäänyt toteutumatta. Esimerkiksi profeetta Elian kirkon 60-vuotisjuhlia ja Lieksan tiistaiseuran 90-vuotisjuhlia ei voitu järjestää. Osa seurakunnan erilaisesta pienryhmätoiminnasta on jäänyt toteutumatta. Hartaustilaisuudet laitoksissa on jouduttu perumaan. Aina ei ole rajoitusten takia voitu käydä vanhusten luona laitoksissa viemässä ehtoollista tai muuten tapaamassa. Koululaispalvelukset ja virpovitsojen siunaamiset kouluilla peruttiin. Kouluvierailuja oppitunneilla ei ole ollut.

Jumalanpalveluselämä oli suunniteltu aikaisempien vuosien pohjalta. Suunnitelmaa on kyetty noudattamaan kohtuullisen hyvin. Keväällä ja kesällä peruttiin monia jumalanpalveluksia. Syksystä alkaen jumalanpalvelukset toimitettiin suunnitelman mukaisesti kokoontumisrajoituksia noudattaen. Poikkeuksellinen vuosi on näkynyt myös jumalanpalveluksissa: osa hautauksista on toimitettu hautausmaalla, käsidesiä käytetään, samoin kasvomaskeja; ihmiset eivät kättele, suutele ikoneita tai papin siunaavaa kättä.

Vuoden 2020 jumalanpalvelukset, jotka oli suunniteltu Kirkkopuiston tsasunaan, siirrettiin profeetta Elian kirkkoon. Tsasounassa toimitettiin vain tsasounan vuosijuhlan liturgia, sekin

tsasounan ulkopuolella. Viekijärven tsasounan praasniekan palvelukset jätettiin kokonaan toimittamatta. Uutena toimintamuotona tulivat ehtoollishartaudet, joita on toimitettu niin arkipäivisin kuin joskus liturgian jälkeen, jotta ihmiset voisivat osallistua ehtoollisen sakramenttiin.

Erikoisuutena mainittakoon Eritrean ortodoksisen kirkon papin toimittama kasteliturgia profeetta Elian kirkossa 31.10.2020. Siihen oli metropoliitta Arsenin siunaus. Rovasti Holm oli läsnä tässä jumalanpalveluksessa sekä sen jälkeisessä kastejuhlassa.

Lieksan kanslia on ollut auki tiistaisin kello 10.30 – 12.00; kesäaikana joka toinen tiistai. Yleensä kansliassa ovat tällöin olleet sekä pappi että kanttori. Lieksan lehti on julkaissut myös ortodoksia hartauskirjoituksia. Usein tiistailiturgian jälkeen on ollut kirkkokahvit kanslian kokoushuoneessa.

Papin ja kanttorin viikkovapaat ovat olleet torstai ja perjantai (poikkeuksia on).

Seurakunta myi 2020 aikoinaan testamenttilahjoituksella saadun kesämökin Lieksan alueelta. Myyntitulot käytetään seurakunnan Lieksan alueen kiinteistöjen korjauksiin lähivuosina.

Kanttori Löfgren on käynyt tapaamassa vanhuksia sekä kodeissa että laitoksissa. Hän on asunut Lieksassa jo pitkään ja tuntee hyvin ne vanhukset, jotka eivät kykene osallistumaan jumalanpalveluksiin kirkossa. Tarvittaessa papit (Holm, Saatsi) ovat käyneet ripittämässä vanhuksia kodeissa ja laitoksissa. Katumuksen sakramenttiin on osallistunut muutama ihminen.

Lapsi- ja nuorisotyö on ongelmallisessa tilanteessa. Seurakunnan nuorisotoimiston kanssa on keskusteltu tilanteesta ja koronarajoitusten loppuessa on tarkoitus järjestää lapsi- ja nuorisotapahtuma. Lieksan alueella ei ole toimivia kerhoja. Nuoria pyritään ohjaamaan seurakunnan järjestämiin nuorten tapahtumiin (matkat, leirit).

Lieksan alueen lisäksi aluepappi ja -kanttori osallistuvat muuhun seurakunnan alueella tapahtuvaan toimintaan, lähinnä Enossa, Kontiolahdella ja Joensuussa.

### **2.2.2. Keski-Karjalan alue**

Kiteen pyhän Kolminaisuuden ja pyhän Nektarioksen kirkossa ja Honkavaaran pyhän Johannes Kastajan tsasounassa toimitettiin liturgia kerran kuukaudessa, sekä praasniekkoina ja joinakin kirkollisina juhlapäivinä. Noin kerran kuussa toimitettiin myös ehtoopalvelus ja näiden lisäksi myös muita kirkollisia toimituksia. Tammikuussa ekumeenisella rukousviikolla pyhän Kolminaisuuden ja pyhän Nektarioksen kirkossa toimitettiin akatistos luomakunnalle ja järjestettiin teeilta rukousviikon vieraille. Maaliskuussa iskeneen koronapandemian vuoksi Keski-Karjalan alueen palvelukset toimitettiin ilman kirkkokansaa, ja ne striimattiin seurakunnan Facebook-sivuille. Isä Aleksander ja kanttori Aleksii järjestivät huhti-toukokuussa alueella päivystyksiä, joiden yhteydessä saattoi

osallistua ehtoolliseen, tai keskustella papin ja kanttorin kanssa. Myös rukouspalveluksia sairaiden puolesta järjestettiin alueen pyhäköissä keväällä. Diakoniatyötä jatkettiin ruokakassien jaon ja yksittäisten ihmisten kohtaamisen ja keskustelujen merkeissä, mutta laitos- ja kouluvierailut olivat tauolla.

Pääsiäispalvelukset jäivät myös Keski-Karjalan alueella toimittamatta ja pyhän Kolminaisuuden ja pyhän Nektarioksen kirkon praasniekkapalvelukset toimitettiin striimattuina ilman kirkkokansaa. Helluntaina oli tarkoitus juhlia kirkon 20-vuotisjuhlaa ja Kiteen tiistaiseuran 50-vuotista taivalta, mutta pandemian vuoksi juhlallisuudet jouduttiin siirtämään Pyhän Nektarioksen päivään 9.11.

Kesän tullen jumalanpalveluksia siirryttiin toimittamaan kirkon ulkopuolelle, jolloin niihin pystyi osallistumaan enemmän kirkkokansaa turvavälit huomioiden. Syksyllä, ilmojen viiletessä palattiin sisätiloihin ja kirkkokansan määrän rajoitusten vuoksi, otettiin käyttöön palveluksiin ilmoittautuminen.

Kiteen Pyhän Nektarioksen kirkon kuoro kokoontui aktiivisesti vielä tammi-helmikuussa, mutta joutui, kuten kaikki muu säännöllinen toiminta, mm. Kiteen tiistaiseura, koronapandemian takia tauolle maaliskuussa. Kanttori oli kevään mittaan aktiivisesti yhteydessä kuorolaisiin. Kuoroharjoituksia päästiin jatkamaan syksyllä. Kuoro harjoitteli erityisesti piispainkokouksen hyväksymässä koekäytössä olevia kanttori Aleksin uusia sävellyksiä. Kuoro aloitti syksyllä uuden levyn valmistelun, mutta se jouduttiin keskeyttämään rajoitusten tiukennuttua syystalvella. Konsertteja ei vuonna 2020 järjestetty. Honkavaaran tsasounassa kanttori on laulanut palvelukset yksin.

### **2.2.3. Vaara-Karjalan alue**

Vaara-Karjalan jumalanpalveluselämästä vastasivat pääsääntöisesti kanttori Olga Grinevich ja määräaikaiseksi palkattu pastori Joonas Ratilainen. Vaara-Karjalan jumalanpalveluselämä toteutui suunnitellusti maaliskusta – toukokuuta lukuun ottamatta. Joitakin sunnuntailiturgioita peruttiin, tilalle järjestettiin ehtoollishartauksia. Kesäkuusta elokuun loppuun toimitettiin kaikki jumalanpalvelukset ulkona.

Palveluksiin osallistuminen vaihteli hieman tilanteen ja koronarajoitusten mukaan. Erityisesti ennakoilmoittautuminen vaikutti osallistujamääriin kielteisesti. Jumalanpalveluksia myös striimattiin.

Tuupovaaran alueella järjestettiin alkutalvesta sävelhartaus Tuupovaaran luterilaisessa kirkossa. Hartaus sai hyvää palautetta ja sille toivottiin jatkoa. Hartaudessa esiintyi Joensuun pyhän Nikolaoksen kirkon kuorolaisista koottu lauluryhmä (alun perin koko kuoron oli tarkoitus esiintyä).

Tuupovaaran kappeli muutti uusiin toimitiloihin. Kappelin arvokkaimmat ikonit käytettiin huollettavina Valamossa konservointilaitoksessa, ja muu kappelin esineistö puhdistettiin (A-

Kuivaus Oy) ja tekstiilit pestiin pesulassa. Uusi kappeli laitettiin järjestykseen talkoovoimin ja pastori Ratilainen kävi rakentamassa ja asentamassa kantavat hyllyt kappelin ikoneita varten. Kappelin mahdollisesta uudesta nimestä keskusteltiin kirkkokahveilla, mutta toisaalta sen muuttamiseen ei nähty mitään painavaa syytä. Kappeli jatkaa edelleen nimellä Kristuksen käsittätehdyin ikonin kappeli ja sen temppelijuhlaa vietetään Ortodoksisuuden sunnuntaina.

Vaara-Karjalan alueella järjestettiin hiihdistisaatto ja Saarivaaran praasniekan yhteydessä ristisaatto ja kirkkovenesoutu.

Loppuvuodesta otettiin tavoitteeksi kartoittaa sellaisia seurakuntalaisia, jotka iän tai sairauden vuoksi eivät voineet tai riskiryhmään kuulumisen tähden eivät uskaltaneet osallistua jumalanpalveluksiin. Näillä toimin toistakymmentä ihmistä pääsi osallistumaan Herran pyhään ehtoolliseen pitkästä ajasta.

Aluepappi toimi Vaara-Karjalan lisäksi myös Joensuun alueella sekä jonkin verran Lieksan ja Keski-Karjalan suunnalla. Enimmäkseen toiminta muilla aluilla liittyi diakoniatyöhön, jumalanpalveluksiin ja sakramentteihin. Pastori Ratilainen oli kunnostamassa Kuhasalon muistomerkkiä.

Aluekanttori toimi papin tavoin Vaara-Karjalan lisäksi myös Joensuun alueella sekä jonkin verran Lieksan ja Keski-Karjalan suunnalla. Hän harjoitutti Joensuussa Piligrim-kuoroa ja toimi monikielisten ja slaavinkielisten jumalanpalveluksien kanttorina.

### **2.3. Kirkkomusiikki**

Vuosi 2020 oli hyvin poikkeuksellinen ja vaikea kirkkomusiikin ja kuorotoiminnan kannalta koronapandemian vuoksi. Kevätpuolella palveluksia toimitettiin lähinnä Joensuun pyhän Nikolaoksen kirkossa, jossa lauloi kanttorien lisäksi muutamia laulajia. Kesällä palvelukset toimitettiin ulkosalla, jolloin palveluksiin pääsi enemmän laulajia ja kirkkokansaa. Syyspuolella Pohjois-Karjalan koronatilanne oli edelleen rauhallinen. Kuoroharjoituksia pidettiin lähes normaalisti ja palveluksiin pääsi laulamaan muutama kuorolainen kerrallaan; lauluvuoroja kierrätettiin siten, että kaikki halukkaat pääsivät laulamaan.

Suuren viikon ja pääsiäisyön palvelukset toimitettiin ainoastaan Joensuun pyhän Nikolaoksen kirkossa ja striimattiin seurakunnan Facebook-sivuille.

Poikkeusolojen turvallisuusohjeistus huomioon ottaen kaikki toimitukset pystyttiin toimittamaan hyvin. Riskiryhmiin kuuluneet laulajat eivät pystyneet osallistumaan toimintaan keväällä, mutta heihin oltiin etäyhteydessä.

Konserttitoimintaa ei seurakunnassa vuonna 2020 juuri ollut. Ainoa konsertti järjestettiin Tuupovaaran luterilaisessa kirkossa alkutalvesta. Tarkoituksena oli ottaa kuoron lisäksi mukaan laulamaan Vaara-Karjalan alueen kirkkolaulajat, mutta koronarajoitukset tulivat esteeksi. Lopulta sävelhartaudessa lauloi kuorosta koottu 8-henkinen lauluryhmä. Vaara-Karjalan kirkkoherra Anne Angervo toivoi kuorokonsertista perinnettä.

Enon ja Kontiolahden suunnalla kuorolaiset osallistuivat palveluksiin koronaohjeistuksen sallimissa rajoissa. Keski-Karjalan suunnalla ei kertomusvuonna järjestetty konsertteja, mutta syksyllä harjoituksissa alettiin valmistella ja nauhoittaa musiikkia uutta levyä varten.

Etenkin keväällä ja loppuvuodesta kanttorit joutuivat miettimään perinteisten kuoroharjoitusten sijaan muunlaista yhteydenpitoa kuorolaisiin. Kuorolaisiin oltiin yhteydessä puhelimitse tai WhatsApp-viestiryhmän kautta. Varsinaisia etäharjoituksia ei Joensuun ortodoksisen seurakunnan alueella järjestetty, mutta kesällä tilanteen helpottaessa pystyttiin turvaohjeistuksia noudattaen kokoontumaan ulkosalla ja tapaamaan kuorolaisia juttelun ja rauhallisen yhdessäolon merkeissä. Odotetut kirkkolaulupäivät siirrettiin pandemian takia vuoteen 2021. Syksyllä kuoroharjoituksia järjestettiin väljissä tiloissa turvavälejä ja erityistä hygieniaa noudattaen, mutta toiminta keskeytettiin talven alussa maakunnan pandemiatilanteen pahentuessa.

Kanttorit kehittivät vuoden aikana uusia työtapoja ja työmuotoja: nettiin kirjoitettiin hartauskirjoituksia, palveluksia alettiin striimata. Myös YouTubeen ja Facebookiin alettiin mieltä uusia sisältöjä, kuten laulu- ja musiikkitervehdyksiä sekä harjoitusvideoita kuorolaisille. Kirkkomusiikin saatavuutta lisättiin muun muassa lataamalla nettiin Orologion-levyn materiaalia rukouselämän tueksi.

Hiippakunta järjesti syksyllä etäharjoitus- ja audio-videokoulutusta, jota alettiin hyödyntää Joensuussa vuoden lopulta lähtien. Pyhän Nikolaoksen kirkon kuoro sekä Pilgrim-kuoro kokeilivat ensimmäisiä Zoom-sovelluksen avulla toteutettuja etäharjoituksia syystalvella ja ne sujuivat jo hyvin.

Syksyllä kanttorit valmistelivat yhdessä kuorotoiminnan ohjesääntöä, joka tulee seurakunnan neuvoston hyväksyttäväksi vuonna 2021.

Vuosi 2020 opetti paljon ja auttoi kanttoreita ottamaan suuren digiloikan, josta on varmasti hyötyä seurakuntatyössä myös tulevaisuudessa.

## **2.4. Diakoniatyö**

### **DIAKONIATOIMIKUNTA**

Diakoniatoimikuntaan ovat vuonna 2020 kuuluneet

i Joonas Ratilainen, puheenjohtaja,  
Anneli Timonen,  
Nanna Sarjasto,  
Erkki Juntunen,  
Jarkko Timoskainen,  
Tatiana Kolomytseva,  
Eeva Timonen, sihteeri.

Toimikunta kokoontui yhden kerran 9.12.2020. Diakoniatyöstä vastasivat pääsääntöisesti diakoniatyöntekijä Eeva Timonen ja määrääkaisena pastori Joonas Ratilainen.

## **VIERAILUT JA YHTEISTYÖ**

Vuoden aikana työntekijät vierailivat säännöllisesti ikäihmisten luona ja niiden henkilöiden luona, jotka olivat ottaneet yhteyttä nimenomaan diakoniatyöntekijöihin. ”Asiakkaita” tavattiin virastolla ja selvitettiin heidän erilaisia pulmiaan – olivatpa ne hengellisiä tai aineellisia. Diakoniatyöntekijä ja diakoniatyöstä vastaava pappi ovat jalkautuneet Kansalaistalolle vuorotellen kerran kuukaudessa.

## **AVUSTUSTOIMINTA**

Diakoniatyöntekijät jakoivat ruokakasseja tammi-helmikuun aikana kerran kuukaudessa. Maaliskuun lopusta alkaen ruokakasseja jaettiin kaksi kertaa kuukaudessa. Ruokakassien tilaamista varten kehiteltiin varausjärjestelmä, joka hioutui nykyiseen muotoonsa vuoden lopussa: puhelinnumero, johon lähetyt viestit siirtyvät erilliseen tiedostoon. PKO:n punaliputettuja ruokakasseja jaoimme lähes 800 kpl. EU-ruoka-apua tilattiin kahdessa erässä ja kasseja jaettiin yli 300. Syksyllä 2020 diakoniatyöntekijä Eeva Timonen sopi yhteistyöstä Porokylän leipomon kanssa. Porokylän leipomo toimittaa tuoretta leipää jaettavaksi joka keskiviikko. Leipää on jaettu ruokakassivarausten yhteydessä; leipää on toimitettu Joensuun kaupungissa toimiville yhteistyökumppaneille. Ruoka-avun jakelussa korvaamattomana apuna toimivat seurakuntamme vapaaehtoiset. Diakoniaruokailuja ehdittiin järjestää ennen pandemian alkua vain kaksi kertaa.

## **KERHOT JA KOKOAVA TOIMINTA**

Kehitysvammaisten kerho kokoontui vuoden aikana neljä kertaa. Osallistujia oli työntekijöiden ja vapaaehtoisten lisäksi 3-5 kerholaista avustajineen. Kerholaisten kanssa toimitettiin pieniä hartauksia, keskusteltiin kirkon ajankohtaisista aiheista (kirkollisista juhlista, Evankeliumin sisällöstä), askarreltiin, seurusteltiin ja aterioitiin yhdessä.

Päiväpiiri kokoontui alkuvuodesta ja syyskaudella muutaman kuukauden ajan. Päiväpiiriin osallistui, työntekijät ja vapaaehtoiset mukaan lukien, keskimäärin kaksikymmentä henkeä.

Sururyhmään osallistui työntekijöiden lisäksi kolme henkilöä. Pienen ryhmäkoon takia sururyhmä sai kokoontua säännöllisesti, vaikka kaikki muu kokoava toiminta oli loppuvuodesta tauolla.

## **DIAKONIAKASSA JA SAADUT AVUSTUKSET**

Syksyllä 2020 diakoniatyölle vuokrattiin erillinen tila helpottamaan ruokatavaroiden säilytystä. Diakoniatilan vuokraan vuodelle 2021 seurakunta sai yrityksiltä lahjoituksia 4500 euroa. Tila on seurakuntakeskuksen yhteydessä (sisäänkäynti Sairaalakadun puolelta).



Vuoden 2020 aikana saimme diakoniatyöhön avustuksia Suomen ortodoksiselta kirkolta ja Filantropia ry:ltä 4500 €. Näillä avustuksilla hankimme ruokakaupan lahjakortteja (20 € ja 50 €). Suomen valtiolta saimme korona-avustuksena 6660 euroa. Tämän avustuksen turvin ruoka-apua sai 50 perhettä. Jouluvavustuksia saimme lahjakortteina 690 euron arvosta, joulukasseja 21 kappaletta ja tilisiirtoina 1160 euroa. Lahjoitusvaroja oli niin paljon ettei kaikkea ehditty jakaa toimintavuoden aikana. Käyttämättä jääneet lahjoitusvarat siirretään toimintavuodelle 2021.

## **MUUTA**

Kiitosilta vapaaehtoisille järjestettiin 31.1. Koronapandemia on supistanut ryhmätoimintoja, mutta se on myös pannut miettimään uusia toimintamuotoja sekä käyttämään hyväksi sähköisiä yhteydenpitovälineitä. Erityiskiitoksen ja maininnan ansaitsevat kanttori Alekski ja i Joonas. Alekski on soittanut seurakuntamme ikäihmisille ja laulanut kirkkovuoteen liittyviä veisuja ja i Joonas on toimittanut puhelinhartauksia. Diakoniatyöntekijä on puhelimitse pitänyt yhteyttä seurakuntalaisiin.

## **2.5. Aikuiskasvatus**

Aikuiskasvatuksessa keskeisellä sijalla ovat kerhot ja toimintapiirit, jotka ovat useimmiten vapaaehtoisten johtamaa toimintaa. Vuonna 2020 aikuispiirien toiminta keskeytyi lähes kokonaan koronapandemian rajoitusten vuoksi. Katekumeenikurssi ehti kokoontua kuusi kertaa, mutta monet osallistujat siirsivät kirkkoon liittymistä pääsiäisen jälkeiseen aikaan. Syksyllä ei uutta kurssia aloitettu, vaan seurattiin koronatilanteen kehittymistä ja siirrettiin kurssin aloitus vuoden 2021 puolelle. Suurin osa seurakuntayhteyteen tulleista on liittynyt kirkkoon papin kanssa käytyjen keskustelujen kautta. Tiistaiseurat kokoontuivat yhteensä 19 kertaa, joista osan etänä. Miikkulan musikat kokoontuivat 5 kertaa. Kirjallisuuspiiri ehti kokoontua 2 kertaa. Ikonipiirit kokoontuivat 72 kertaa, mikä on vain puolet edellisten vuosien määrästä. Ksenia-piirillä ei kertomusvuonna ollut lainkaan kokoontumisia.

## **2.6. Lapsi- ja nuorisotyö**

### **Nuorisotyötoimikunta**

Nuorisotyötoimikunnan kokoonpano vuonna 2020 oli seuraava:

i Aleksander Roszczenko puheenjohtaja,

Valeria Ratilainen varapuheenjohtaja,

Irinja Martiskainen,

Milja Teräväinen,

Päivi Keronen,

Pietari Metso,  
Jeremia Sidoroff,  
Konsta Purmonen,  
Pasi Onatsu, sihteeri.

Nuorisotyötoimikunta kokoontui vuoden aikana 3 kertaa.

### **Leirit ja tapahtumat**

Leirejä järjestimme vuonna 2020 yhteensä 3: lasten talvileiri, yksi kristinoppileiri sekä yhdistetty lasten syysleiri ja Sikrenvaaran praasniekka. Ekaluokkalaiset siunattiin hartaustilaisuudessa koulutielle. Nuorten iltoja on järjestetty keväällä.

### **Kerhotoiminta**

Kerhoja toimi vuoden aikana yhdeksän: lasten iltakerho, monitoimikerho, nuorten ikonimaalauspiiri, lasten päiväkerho, perhekerho, liturgiakerho, musakerho, kesäkerho sekä venäjänkielinen kerho.

Nuorisotoimen kerhotiloja on tarvittaessa annettu lisäksi seurakunnan ulkopuolisille ryhmille lyhytaikaiseen käyttöön.

### **Vaellukset ja retket**

Vaelluksia tai retkiä ei tehty.

### **Kurssi- ja koulutustoiminta**

Leirinohjaajakoulutuksen ensimmäinen osa järjestettiin maaliskuussa ja toinen osa syyskuussa.

### **Yhteistoiminta**

Yhteistoimintaa on ollut naapuriseurakuntien lisäksi Ortodoksisten nuorten liitto ONL ry:n kanssa. Yhteistoiminta on keskittynyt tapahtumien ja leirien toteuttamiseen. Yhteistyöllä on saatu tehostettua resurssien käyttöä. Kustannussäästöjäkin on näin saatu sekä enemmän osallistujia tapahtumiin. Leiritoimintaa olemme toteuttaneet myös OK Siviksen tuella.

### **Lehdet ja muu kirjallinen materiaali**

Seurakunta on tilannut Tuohustuli-lehden 7-14 -vuotiaille seurakuntamme jäsenille, sekä muutamille uskonnonopettajille/kouluille. Nuorisotoimi on hankkinut opettajien käyttöön ONL:n Ortodoksinen vuosi 2020 –seinäkalenterit.

## Muuta merkittävää

Perinteen mukaan lahjoitimme ylioppilaslakini 34:lle seurakuntamme uudelle ylioppilaalle. Tuotettiin monipuolisesti videomateriaalia.

Sikrenvaaran leirikeskusta on kunnostettu leirinohjaajakoulutuksen ohessa sekä kristinoppileireillä diakoniatyönä. Myös useimpien muiden leirien aikana on tehty pienimuotoisia kunnostustöitä. Leirikeskukseen saatiin lahjoituksena kalustoa Ortodoksiselta kulttuurikeskukselta.

Nuorisotoimen järjestämiin leireihin (90 leiriläistä), koulutuksiin (41 osanottajaa) ja erilaisiin tapahtumiin (95 osanottajaa) osallistui vuoden aikana yhteensä 226 henkeä. Korona vähensi toimintaa merkittävästi.

## 2.7 Päiväkoti Pääsky

Seurakuntamme ylläpitää Päiväkoti Pääskyä, joka tuottaa varhaiskasvatuslain mukaista varhaiskasvatuspalvelua. Päiväkoti toimii kiinteässä yhteistyössä seurakunnan kanssa ja toiminnassa otetaan huomioon ortodoksinen kirkkovuoden kulku ja ortodoksinen tapakulttuuri.

Päiväkodissa on 21 hoitopaikkaa. Työntekijöitä on 3: päiväkodin johtaja Kirsi Häyhä, varhaiskasvatuksen opettaja Arja Salo ja varhaiskasvatuksen lastenhoitaja Minna Gröhn. Ruuan valmistaa puolipäiväinen keittäjä Sari Kiiski, jonka toimenkuvaan kuuluvat myös siivoustehtävät. Kevätkaudella lapsia oli 22: yli 3-vuotiaita 21 ja 1 alle 3-vuotias. Syyskaudella lapsia oli 19, joista 3 alle 3-vuotiaista. Hoitopaikkoja ei ole jäänyt täyttämättä.

Koko vuoden tavoitteet – yhteiset koko Joensuun kaupungissa – olivat läsnäoleva ja lämmin vuorovaikutus lasten ja aikuisten välillä ja toiminnallinen esiopetus.

Seuraavat asiat tulivat vuoden kuluessa tutuiksi:

- ortodoksinen kulttuuri, perinteet, juhlat ja kirkollinen musiikki,
- piha- ja perinneleikit, ulkoliikunta,
- pianon ja ukulelen säestyksellä laulaminen ja rytmisoittimet,
- monipuoliset kädentaidot ja askartelu,
- mediataitoviikot, iPad, valokuvaus, netti, puhelin,
- syyskaudella 2019 alkanut karjalan kieli tutuksi -projekti jatkui keväällä 2020.

Päiväkodissa käytetään työvälineenä Mind Mappia, joka käydään lasten kanssa läpi perjantaisin ja annetaan sitten kotiin. Tämä toimii vanhemmille infona viikoittaisesta toiminnastamme. Käsiteltäviä aiheita olivat mm. aika, dinosaurukset, värit, terveys, aarre, pääsiäinen, liikenne, poliisi, keijut ja peikot. Viikoittain piirrettiin, askarreltiin, väritettiin, leivottiin ja laulettiin. Kirkkopuistossa hiihdettiin ja 7 eskarilaista lähetettiin koulutielle.

## **Päiväkodin yhteistyö seurakuntien kanssa**

Ortodoksiseen kirkkoon käytiin tutustumassa ja syksyllä toimintakauden alkaessa isä Joonaksen opastamana osallistuttiin rukoushetkeen kirkossa. Osallistuttiin pääsiäisliturgiaan ja Markus Hännisen kanssa käytiin soittamassa Ortodoksisen seminaarin kirkon kelloja.

”Oma pappimme” isä Aleksander kertoi ristinmerkistä, rukouksesta, ruuan siunaamisesta ja paastosta. Kanttori Aleks Suikkasen piti päiväkotiryhmälle muskaria ja hänen johdollaan opittiin ortodoksisia sävelmiä ja lastenlauluja.

Luterilaisen seurakunnan työntekijä Leila Saukkonen vieraili säännöllisesti ja hänen tuokionsa käsittelivät mm. seuraavia aiheita: hiiri ja leijona sekä laskiainen.

Vierailut puolin ja toisin loppuivat maaliskuusta alkaen koronan takia, mutta saatiinpa kuitenkin syyskuussa poliisi vierailemaan päiväkodin pihalla.

Opiskelijoita ja harjoittelijoita emme myöskään voineet ottaa, mutta Sari Kiiski aloitti syksyllä lastenohjaajatutkinnon suorittamisen oppisopimuksella. Tämän opiskelun myötä pysymme mukavasti ajan hermolla!

## **2.8. Maahanmuuttajatyö**

Seurakuntamme maahanmuuttajatyö on pääasiassa työtä Suomeen muuttaneiden venäjänkielisten kanssa. Maahanmuuttajatyöstä vastasi rovasti Stefan Holm, apunaan tarvittaessa pastori Aleksander Roszczenko. Lisäksi muu papisto on tarvittaessa osallistunut maahanmuuttajien keskuudessa tehtävään työhön lähinnä englanniksi ja myös suomeksi, jos maahanmuuttaja on suomen kieltä jo oppinut.

Tärkeimpänä työmuotona ovat olleet säännöllisesti kuukausittain toimitettavat kirkkoslaavinkieliset ja monikieliset jumalanpalvelukset (monikieliset tarkoittavat pääasiallisesti suomeksi ja kirkkoslaaviksi toimitettavia palveluksia). Monikieliset palvelukset toimivat siltana maahanmuuttajille heidän integroituaan suomenkieliseen seurakuntaelämään. Monet maahanmuuttajat käyvätkin säännöllisesti suomenkielisissä palveluksissa. Jumalanpalveluskielenä on kirkkoslaavi, mutta epistola ja evankeliumi luetaan venäjäksi, samoin saarna on venäjäksi. Kokonaan kirkkoslaavinkieliset palvelukset on toimitettu lauantaisin ja monikieliset sunnuntaisin.

Yleensä kirkkoslaavinkielisten palvelusten yhteydessä on järjestetty kirkkokahvit. Näiden yhteydessä papisto on opettanut, keskustellut seurakuntalaisten kanssa ja vastaillut kysymyksiin. Kirkkokahvien merkitys on suuri. Monelle maahanmuuttajalle esimerkiksi toimituksista sopiminen on luontevampaa, kun kohtaa papin. Virastoon soittaminen toimituksen varaamiseksi ei ole heille luontevaa. Lähes joka kerran kirkkokahveilla on sovittu erilaisista toimituksista.

Jumalanpalvelusten ja toimitusten laulusta on vastannut kanttori Olga Grinevich. Hänen johdollaan palveluksissa on laulanut Pilgrim-kuoro. Usein kanttori on kutsunut toimituksiin mukaansa yksittäisiä laulajia. Kanttori Grinevich on hyvin verkostoitunut venäjänkielisen väestön kanssa ja tuonut heidän toiveensa seurakunnan muiden työntekijöiden tietoon.

Vuoden 2020 aikana venäjänkielisille seurakuntalaisille järjestettiin myös luentotyypistä opetusta 8 kertaa. Esillä on ollut erilaisia aiheita, viimeisimpänä on käyty läpi Apostolien tekojen kirjaa. Enimmillään kokoontumisissa on ollut 10 ihmistä.

Vuosi 2020 on ollut ongelmallinen Covid-19 pandemian takia. Vaihtelevat osallistujamääriä koskevat rajoitukset ovat vaikeuttaneet työtä sekä aiheuttaneet ahdistusta niin seurakuntalaisten kuin seurakunnan työntekijöidenkin keskuuteen. Tästä huolimatta voidaan todeta, että seurakuntatyö maahanmuuttajien kanssa on onnistunut. Jumalanpalvelusten striimaus toimii, tosin olisi toivottavaa, että varsinkin äänen kuuluvuus saataisiin paremmaksi (panostaminen tekniikkaan). Venäjänkielinen opetus verkossa ei ollut helppoa, toisaalta se periaatteessa toimi, mutta oli teknisiä ongelmia ja ulkopuolista häirintää. Uutena työmuotona otettiin käyttöön ehtoollishartaudet. Pandemian vuoksi yleiseen sairaanhoitoon osallistuvien lukumäärä piti rajoittaa, siksi ihmiset pyysivät lukuisia sairaanhoitoja, joissa oli helpompi noudattaa ohjeistuksen mukaisia osallistujamääriä.

## TILASTOT

Palvelus tai toimitus	Lukumäärä	Ihmisten määrä	Ehtoollisella
Liturgia, kirkkoslaaviksi	9 kpl	378	336
Liturgia, Suomi-Slaavi	10 kpl	528	437
Vigilia, Suomi-Slaavi	9	203	
Ehtoollishartaudet	33	172	172
Sairaanhoito	9	54	
Hautaus	2	23	
Panihida	7	28	
Akatistos	1	?	
Katumuskanoni	1	20	
Kaste	4	73	
Katumus	151	151	
Ripitys	3	6	6
Kodinpyhitys	4	45	
Rukouspalvelus	5	32	

Yhteensä maahanmuuttajatoiminnan palveluksissa ja toimituksissa on ollut 1713 osallistujaa ja 951 ehtoollisella kävijää – joukossa on muitakin kuin maahanmuuttajia. Toisaalta isohko osa maahanmuuttajista osallistuu seurakunnan suomenkieliseen perustoimintaan. Lisäksi toimituskirjoista ja Katriina-kalenterin kaikista merkinnöistä ei saa selvää, onko kyse maahanmuuttajien keskuudesta tehtävästä työstä. Esimerkiksi isä Aleksander on hoitanut

maahanmuuttajien pyytämiä toimituksia, eivätkä ne nouse merkinnöissä esille nimenomaan maahanmuuttotyönä.

Venäjänkielinen tiedottaminen tapahtuu v. 2016 perustetun sosiaalisen median, VKontakte –sivuston kautta. Sivua koordinoi Elena Zudina. Sivusto välittää tietoa seurakunnan elämästä, Suomen ortodoksisen kirkon elämästä ja hieman myös yleisluonteisia tiedotuksia. Rovasti Holm valvoo seurakunnan puolesta sivustoa. Seuraajia sivustolla on yli 200.

Tuleva vuosi jatkuu pandemian merkeissä. Tämä vaikuttaa myös seurakunnan toimintaan. Uutta seurakunnan maahanmuuttajatyöhön tuo Ilomantsin kappeliseurakunnan pappi, pastori Ioannis Lampropoulos, joka 1.1.2021 alkaen on osa Joensuun seurakunnan papistoa. Hänen työkohteenaan tulee olemaan kreikankielinen väestö.

## 2.9. Tiedotus

Seurakunnan pääasiallinen sisäinen tiedotuskanava on Aamun Koitto -lehti, jonka toimituskunnassa seurakuntamme edustajana on ollut kanttori Aleksi Suikkanen. Aamun Koiton lisäksi toiminnasta tiedotetaan ja tapahtumista uutisoidaan seurakunnan internet-sivuilla, facebookissa sekä venäjänkielisellä VKontakte sivustolla. Paikallislehdet ovat aktiivisessa ilmoituskäytössä, näistä johtavana sanomalehti Karjalainen. Lisäksi tiedotuslehtinä on käytetty Lieksan lehteä, Pogostan sanomia, Vaarojen sanomia sekä Koti-Karjalaa. Tapahtumista tiedotetaan tarvittaessa myös muille viestimille. Seurakunnan kuorouudistus sai huomiota sanomalehti Karjalaisessa. Oma-aloitteista tiedottamista harjoitettiin tiedotteiden muodossa erityisesti loppuvuodesta. Tiedotteet julkaistiin pääasiassa muokatussa muodossa. Joensuun ja Ilomantsin kirkkoherrat ottivat mielipidepalstalla kantaa myös kirkkokunnan hallinnon julkisuuskuvaan.

Koronapandemian myötä seurakunta toteutti digiloikan ja seurakunnan tiedotus monipuolistui erilaisin tempauksin. Jumalanpalveluksia striimattiin, työntekijät kirjoittivat artikkeleita seurakunnan internetsivuille sekä sosiaaliseen mediaan, eri toiminta-alat korvasivat kohtaamisia striimauksilla ja videoiduilla toimituksilla; myös koulutuksia, kokouksia ja seminaareja toteutettiin etänä. Nämä lisätyömuodot jäävät varmasti seurakunnan käyttöön tulevaisuudessakin.

Kanttori Valeria Ratilainen osallistui ”Kirkko toimii: kirkon työssä” – julkaisusarjan toteuttamiseen.

## 2.10. Ekumeeninen toiminta

Ekumeeninen yhteistyö erityisesti evankelisluterilaisen kirkon kanssa on seurakunnan alueella luontevaa. Ekumeenisella rukousviikolla toteutettiin yhteisiä tapahtumia Joensuussa, Kiteellä ja Lieksassa. Perinteinen Itä-Suomen Yliopiston lukukauden avajaistilaisuus peruuntui, kuten myös veteraanien ja kaatuneiden muistopäivien sekä

itsenäisyyspäivän seppeleenlaskut, jotka toteutuivat minimihenkilöstöllä kaikessa hiljaisuudessa. Koronatilanteen helpottuessa kesällä ja syksyllä toteutettiin ekumeeniset tapaamiset Joensuussa Koivuniemen huvilalla sekä Kiihtelysvaaran Lummelammilla.

## 2.11. Työntekijät ja työyhteisö

Kirkkoherra Tuomas Järvelin

Rovasti Stefan Holm

Pastori Aleksander Roszczenko

Pastori Joonas Ratilainen toimii pastori Marko Mäkisen sijaisena koko vuoden

Kanttori Aleksi Suikkanen

Kanttori Paula Löfgren oli vuorotteluvapaalla 17.5. saakka ja sijaisena oli Wilhelmiina Virolainen

Kanttori Olga Grinevich

Kanttori Valeria Ratilainen

Diakoniatyöntekijä Eeva Timonen

Nuorisotoimenohjaaja Pasi Onatsu

Seurakuntasihtööri pastori Tommi Kallinen

Seurakuntamestari Roope Nieminen

Toimitilahoitaja Irina Trofimova

Päiväkoti Pääskyn johtaja Kirsi Häyhä

Lastentarhanopettaja Arja Salo

Lastenhoitaja Minna Gröhn

Hautausmaan hoitaja Kirsti Kukkonen

Kirkkoleipien paistaja Martta Luumi

Pappien ja kanttorien kokous sekä työpaikkapalaveri on pidetty vuoroviikoin keskiviikkoisin pääsääntöisesti läpi vuoden. Kokoontumiset olivat pääosin etänä Teams-sovelluksen välityksellä. Työsuojelupäällikkönä oli Aleksi Suikkanen ja työsuojeluvaltuutettuna oli Roope Nieminen.

Luottamustehtävät ja edustukset

- Matti Tolvanen, kirkolliskokouksessa maallikkojen edustajana

- Pastori Tommi Kallinen, Pohjois-Karjalan Rajajääkärikomppanian sotilaspappi
- Diakoniatyöntekijä Eeva Timonen, Hallinnon uudistuksen ohjausryhmässä työntekijöiden edustaja
- Roope Nieminen, Kirkon Alat ry:n luottamusmies
- Virpi Sidoroff, luottamushenkilöiden edustaja hiippakuntaneuvostossa
- Aleksander Roszczenko, kirkolliskokouksessa papiston edustajana
- Valeria Ratilainen, OKL:n varapuheenjohtaja, kirkkolaulupäivätoimikunta
- Stefan Holm, Valamon luostarin valvoja
- Wilhelmiina Virolainen, Taipaleen ortodoksisen seurakunnan valtuutettu ja Ortodoksisen kulttuurikeskuksen valtuuskunnan jäsen
- Joonas Ratilainen, Karjalan prikaatin sotilaspappi.

### Työkykyä ylläpitävät toimet

Työterveyshuolto on hoidettu sopimuksella Pihlajalinnan kanssa. Seurakunta antaa kulttuuri- ja liikuntaseteleitä työntekijöille. Kirkkoherra Tuomas Järvelin osallistui työnohjaukseen koko vuoden. Henkilökunta aloitti ryhmätyöohjauksen yksilökeskusteluilla ja yhdellä yhteisellä kokoontumisella syksyllä 2020, mutta ohjaus keskeytyi väliaikaisesti seurakunnasta riippumattomista syistä. Ryhmäohjausta jatketaan syksyllä 2021. Seurakuntaliitosta valmistelevia työyhteisön kokouksia pidettiin yhdistyvien seurakuntien henkilöstön kesken ja Ilomantsin henkilöstö osallistui työpaikkakokouksiin miltei koko vuoden osittain koronasta johtuen ja osittain yhdistymistä silmällä pitäen.

#### Koulutukset:

Roope Nieminen: luottamusmieskoulutukset 30. – 31.1.2020 ja 14. – 15.5.2020

Valeria Ratilainen kanttorien talvipäivät Valamossa 2. – 4.2.2020

Tuomas Järvelin: etätyön hallinnointi 14.4.2020

Tommi Kallinen: Eden-rekisterikoulutus 27.5.2020

Roope Nieminen: Kirkon Alat ry:n koulutus 21. – 23.8.2020

Kirkon Alat ry:n virkistysiltaan 6.11.2020 osallistuivat Tuomas Järvelin, Roope Nieminen, Joonas ja Valeria Ratilainen sekä Eeva Timonen.

Tuomas Järvelin: Palta ry:n koulutus 7.12.2020

## 3. HALLINTO, TALOUS JA KIINTEISTÖT

### 3.1. Hallinto

#### Seurakunnanvaltuusto

Matti Tolvanen (puheenjohtaja), Virpi Sidoroff (I varapuheenjohtaja), Pekka Metso (II varapuheenjohtaja), Minna Hurri, Iiris Hämäläinen, Kirsi Jaskanen, Matti Jeskanen, Nadezda Kerova, Merja Kuukkanen, Rauno Lasanen, Annakaisa Onatsu, Airi Pankka, Antti Potkonen, Olga Raassina, Jouni Ratilainen, Olavi Reittu, Eija Räsänen, Sari Vatanen, Sirkka



Vepsä ja Tuomas Järvelin (kirkkoherra), joka toimi valtuuston sihteerinä. Valtuusto kokoontui kertomusvuonna neljä kertaa.

### **Seurakunnanneuvosto**

Tuomas Järvelin (kirkkoherra, puheenjohtaja), Marko Mikkonen (varapuheenjohtaja), Pauli Sormunen (pääkirkon isännöitsijä), Aleksander Ijäs, Hanna Pajarinen, Taina Puustinen, Olavi Reittu, Esko Torssonen ja Sari Vatanen. Pappien ja kanttorien valitsemana edustajana pastori Aleksander Roszczenko. Lisäksi neuvosto on kutsunut valtuuston puheenjohtajan kokouksiin.

Neuvosto kokoontui kertomusvuonna 12 kertaa. Sihteerinä toimi Aleksander Roszczenko.

### **Kiinteistölautakunta**

Merja Kuukkanen (puheenjohtaja), Minna Hurri, Hannu Jehkonen, Rauno Lasanen, Markku Pajarinen ja Tarja Pukkala. Lautakunnan kokouksiin ovat osallistuneet myös kirkkoherra Tuomas Järvelin ja seurakuntamestari Roope Nieminen. Lautakunta kokoontui kolme kertaa.

### **Vaalilautakunta**

Tarja Juntunen, Eero Leppänen ja Sirpa Timonen. Puheenjohtajana toimi kirkkoherra Tuomas Järvelin ja sihteerinä seurakuntasihteerit Tommi Kallinen.

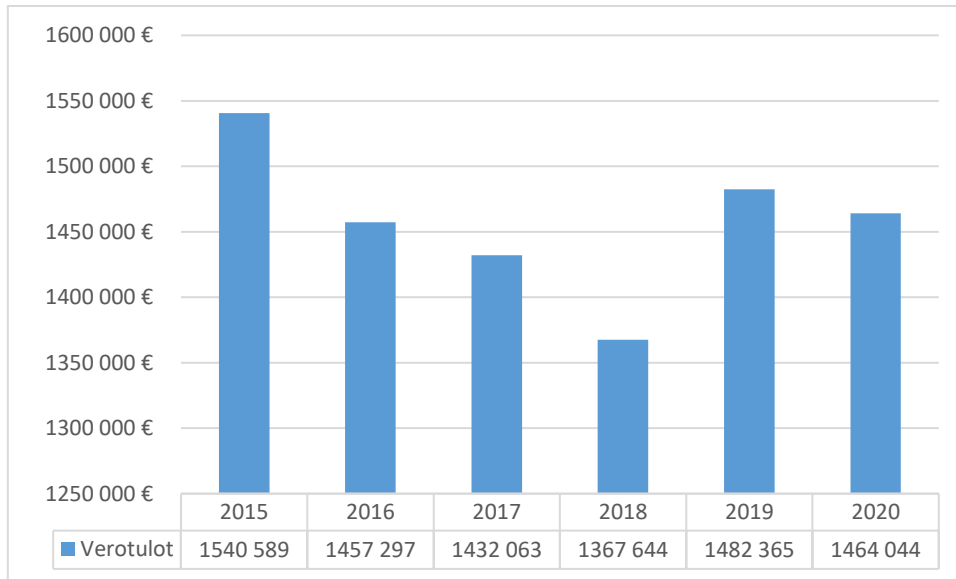
Vaalilautakunta kokoontui 3 kertaa.

Muut toimikunnat on lueteltu kyseisen toimintamuodon yhteydessä.

Valtuuston ja neuvoston päätökset ovat nähtävillä seurakunnan Internet-sivuilla.

## **3.2. Talous**

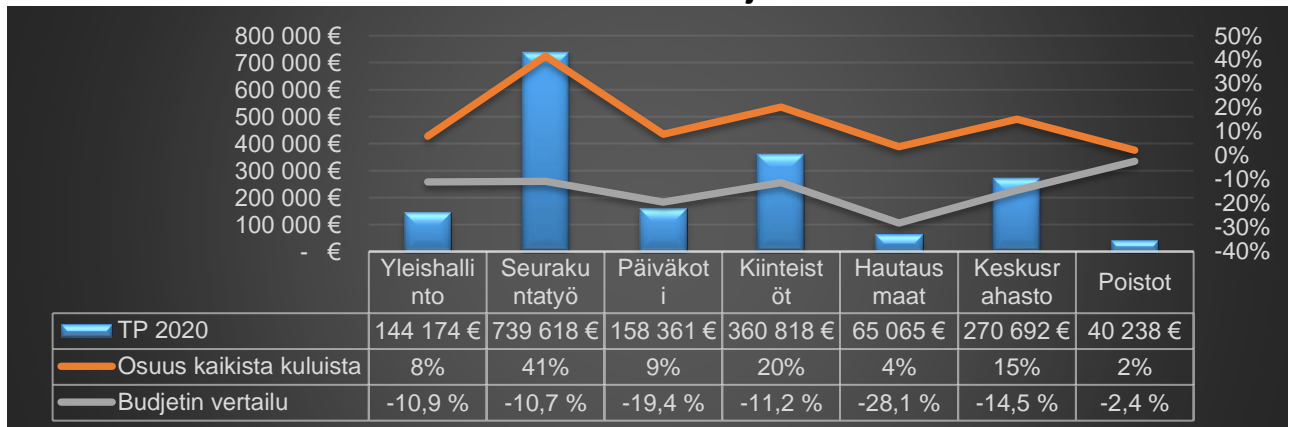
Taloustilanteeseen korona vaikutti merkittävästi. Toimintaa peruuntui paljon ja siksi seurakunnan toiminnassa tuli huomattavia säästöjä. Veroprosentti oli 1,9 %. Tulos oli budjetoitu 82 490€ alijäämäiseksi, mutta kertomusvuoden **tilinpäätös oli 229 407€ ylijäämäinen**. Kertomusvuoden **verotulot olivat 1 464 044 €**. **Jäsentä kohti verotuloa oli 257 € ja veroja maksavaa jäsentä kohden 372 €**. Verotulot laskivat 21 247 € vuodesta 2019. **Toimintatuotot olivat 415 578 €**.



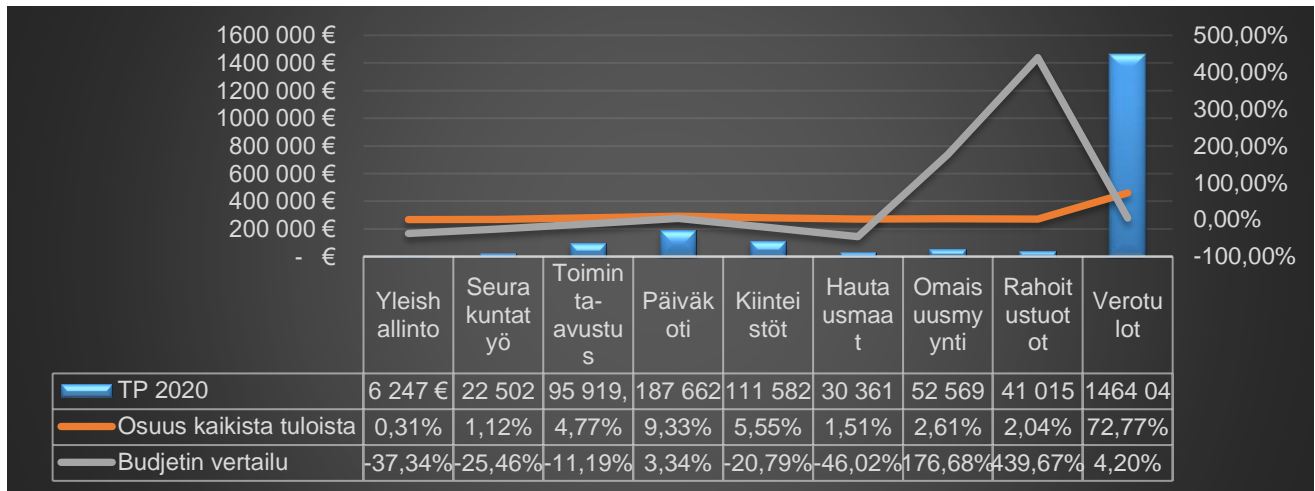
Kuva 6 Verotulot 2015 - 2020

Verotuloissa on huomioitava, että vuosina 2015 – 2018 veroprosentti oli 1,8 % ja vuosina 2019 ja 2020 1,9 %.

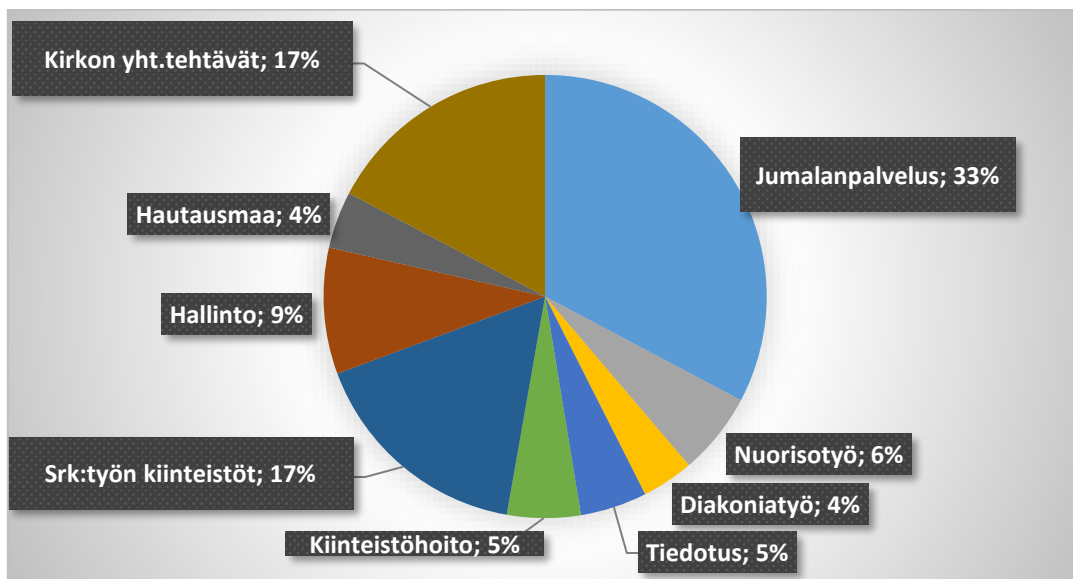
### 3.3 Vuoden 2020 seurakunnan talouden toimintatuotot ja toimintakulut



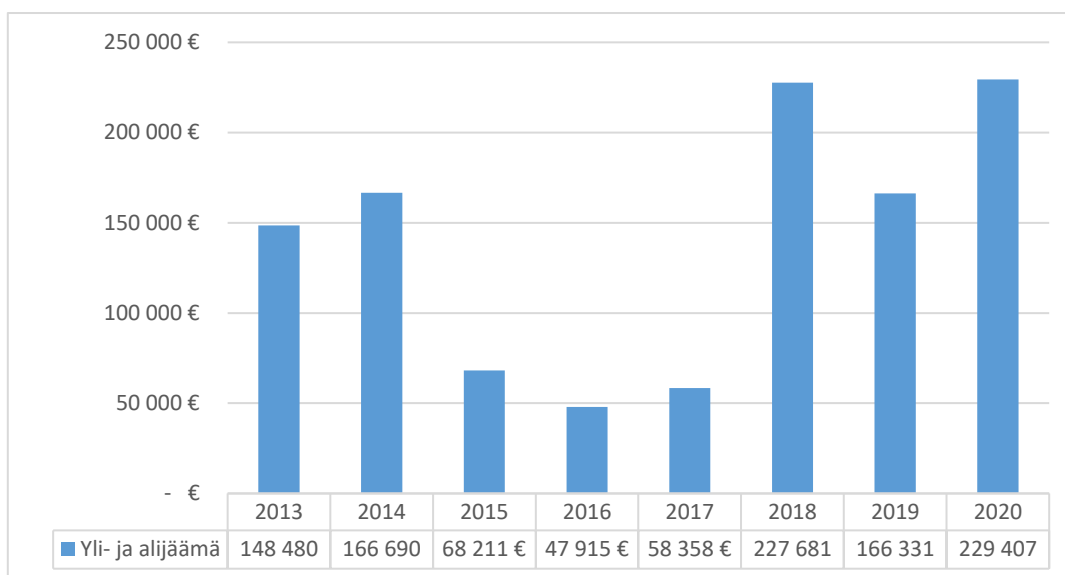
Kuva 7 Toimintakulut



Kuva 8 Toimintatuotot ja verotulot



Kuva 9 Toimintakulut toiminnoittain



Kuva 10 Yli/alijäämät 2013 - 2020

**Vuosikate** oli kertomusvuonna **273 169 €**, mikä riittää hyvin tilikauden **40 238 € poistoihin**. **Henkilöstökuluja oli 897 762 €**. Toimintakulut olivat 1 472 692 €. Toimintatuotot olivat 415 577 €, joten toimintakate oli -1 057 114 €. Keskusrahastomaksut olivat 270.692 €.

### 3.3. Kiinteistöt

Rakennuskanta:

Seurakuntavirasto (Seurakunnalla on osake-enemmistö As Oy Nikolaoksenpuistosta), Joensuu

Pyhän Nikolaoksen kirkko, Joensuu

Ristin Tsasouna, Joensuu

Kristuksen kirkastumisen Tsasouna, Eno

Kristuksen taivaaseenastumisen kirkko, Kontiolahti

Sikrenvaaran leirikeskus, Eno

Profeetta Elian kirkko, Lieksa

Kristuksen kirkastumisen tsasouna, Lieksa

Pyhän Nikolaoksen tsasouna, Viekipjärvi

Jumalansynnyttäjän kuolonuneen nukkumisen tsasouna, Vuonisjärvi

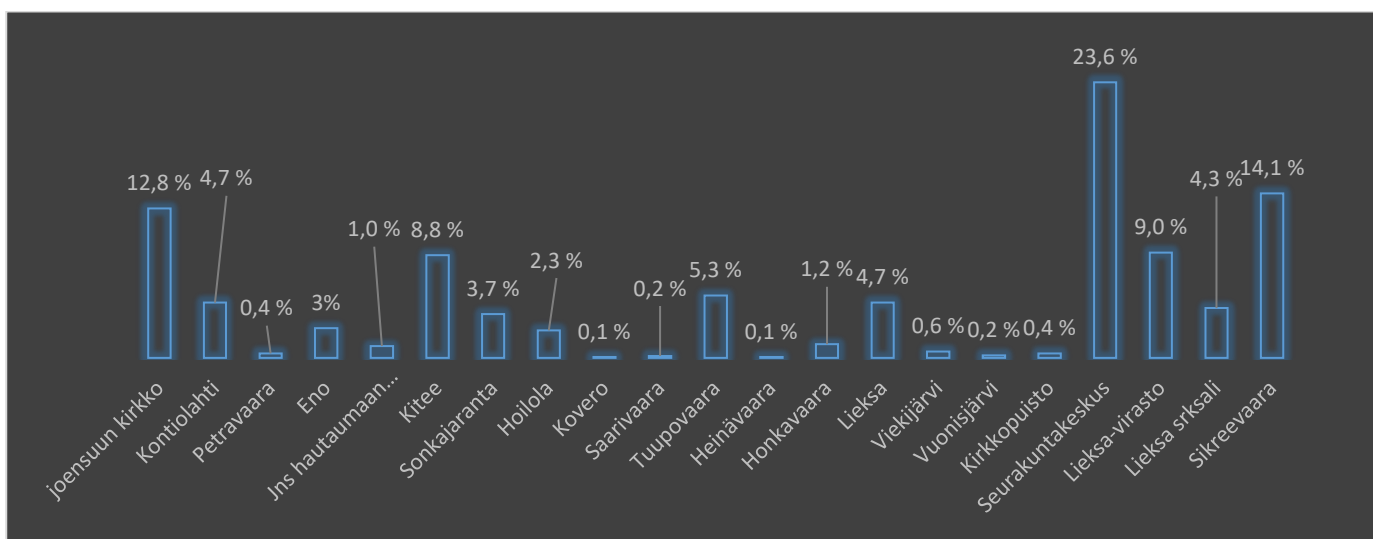
Virastopappila, Lieksa

Seurakuntasali, Lieksa

Pyhän Kolminaisuuden kirkko, Kitee

Pyhän Johannes Kastajan syntymän tsasouna, Honkavaara

Pyhän Apostoli Andreaan tsasouna, Petravaara  
 Pyhän Georgios Voittajan tsasouna, Valkeavaara  
 Pyhän Profeetta Hannan kirkko, Sonkajaranta  
 Pyhän Nikolaoksen kirkko, Hoilola  
 Kristuksen kirkastumisen tsasouna, Saarivaara  
 Pyhän Herman Alaskalaisen tsasouna, Kovero  
 Kristuksen käsittätehdyin ikonin tsasouna, Heinävaara



Kuva 11 Kiinteistömenot

Lisäksi seurakunnalla on vuokrakappeli Tuupovaaran taajamassa. Vuokrakappeli muutti uuteen tilaan kertomusvuoden aikana. Muutto aiheutti lisäkuluja 4000 €. Seurakunnalla on kahdeksan asunto-osaketta sijoitusomaisuutena. Lisäksi Lieksan virastopappilan yhteydessä on kaksi asuinhuoneistoa. Kiinteistöosakeyhtiö Joensuun Vuokrapääsky on seurakunnan omistuksessa. Koska Joensuun vuokramarkkinoilla on ylitarjontaa, ei seurakunta saanut vuokralaista omistamaansa liikehuoneistoon Nikolaoksenpuisto B 28. Huoneisto otettiin kertomusvuonna diakoniatoimen käyttöön. Seurakunta myi Rantakallion kiinteistön, jonka tuotto käytetään Lieksan toimialueen hyväksi. Lieksan seurakuntasalin maapohja vaihdettiin salissa koettujen sisäilmaongelmien vuoksi. Seurakunnalla on metsäomaisuutena Ottolan tila Joensuun Huutilammen kylässä. Kiinteistötoimen tulos oli -**288 827 €** alijäämäinen.

### 3.4. Hautausmaat

Seurakunnalla on seuraavat hautausmaat:

Joensuun hautausmaa

Petravaaran hautausmaa

Täitimäniemen hautausmaa

Hömmönkankaan hautausmaa

Sonkajanrannan hautausmaa

Pörtsämön hautausmaa

Hoilolan hautausmaa

Lieksan hautausmaa

Hautaustoimen alijäämä oli -34 915 €.

#### 4. TULEVAISUUS

Seurakunnan jäsenmäärä on ollut laskussa viimeisten viiden vuoden ajan. Jäsenmäärän lasku vaikuttaa suoraan seurakunnan verotulokertymään. Tähän joudutaan vastaamaan veronkorotuksella ja vuoden 2021 verotuloa koetettiin korottaa nostamalla veroprosentti 2 %:iin. Seurakunnan on tulevaisuudessa laadittava kiinteistöstrategia sekä talouden sopeuttamissuunnitelma. Talousohjesäännöllä, joka sisältää sijoitusohjeen voi olla tässä merkittävä osa.

1.1.2021 seurakunta aloitti toiminnan uutena Joensuun seurakuntana, jossa Ilomantsi muodostaa kappeliseurakunnan. Uuden seurakunnan myötä perehdytään syvällisesti seurakunnan toimintaan ja talouteen. Toimintaa organisoidaan uudelleen, jotta maaseutuyhteisöt pysyisivät elävinä. Maahanmuuttajaväestö rikastuttaa seurakunnan elämää omaleimaisilla yhteisöillään.

Kiinteistöstrategian luominen ja sen johdonmukainen sekä pitkäjänteinen noudattaminen voi tuoda säästöjä, joilla tasapainotetaan kuluja suhteessa laskeviin tuloihin. Jos seurakunta menettää kirkkokunnan myöntämän toiminta-avustuksen, se joutuu nopeammin leikkaamaan kulujaan.

Joensuun kaupungissa on seurakunnantarkastusraportin mukaan 1800 venäjänkielistä. Näistä 408 on seurakunnan jäseniä. Voidaan olettaa, että venäjänkielisissä maahanmuuttajissa on kasvupotentiaalia.

Joensuussa kantakaupungissa ja Kontiolahden kunnassa on paljon lapsia ja nuoria aikuisia. Suuntaamalla toimintaa näihin ryhmiin seurakunta voi pyrkiä hidastamaan jäsenkatoa. Nuoria ei saa unohtaa muillakaan alueilla. Perheisiin on tärkeää luoda kontakti tavalla tai toisella. Samaan aikaan on huomioitava ikääntyvä väestö. Uuden seurakunnan toiminnassa huomioidaan se, että laajan hallinnollisen seurakunnan sisällä on monta yhteisöä, joiden väestömäärä, ikäjakauma ja toimintaympäristö ovat omaleimaisia.

Joensuussa 14.3.2020 Johannes Siinailaisen sunnuntaina



Tuomas Järvelin, kirkkoherra

## 5. Talouarvion toteutumavertailu 1.1.- 31.12.2020

Joensuun ortodoksinen seurakunta

Sivu 1  
17.03.2021

## Toteutumavertailu

EUR

Ulkoinen 01.01.2020 - 31.12.2020

	Budj 2020	Toteutuma 2020 01-12	Poikkeama summa	Käyttö- %
<b>000010 YLEISHALLINTO</b>				
TULOSLASKELMA				
TOIMINTATUOTOT	9.970	6.246,86	3.723,14	62,7
TOIMINTAKULUT	-161.850	-144.173,79	-17.676,21	89,1
TOIMINTAKATE	-151.880	-137.926,93	-13.953,07	90,8
TOIMINTA-AVUSTUKSET		2.919,94	-2.919,94	-100,0
VUOSIKATE	-151.880	-135.006,99	-16.873,01	88,9
POISTOT JA ARVONALENTUMISET	-620	-423,36	-196,64	68,3
TILIKAUDEN TULOS	-152.500	-135.430,35	-17.069,65	88,8
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ/ALIJÄÄMÄ	-152.500	-135.430,35	-17.069,65	88,8
<b>000020 SEURAKUNTATYÖ</b>				
TULOSLASKELMA				
TOIMINTATUOTOT	211.790	210.164,25	1.625,75	99,2
TOIMINTAKULUT	-1.024.400	-897.979,53	-126.420,47	87,7
TOIMINTAKATE	-812.610	-687.815,28	-124.794,72	84,6
TOIMINTA-AVUSTUKSET		93.000,00	-93.000,00	-100,0
VUOSIKATE	-812.610	-594.815,28	-217.794,72	73,2
POISTOT JA ARVONALENTUMISET	-20	-13,56	-6,44	67,8
TILIKAUDEN TULOS	-812.630	-594.828,84	-217.801,16	73,2
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ/ALIJÄÄMÄ	-812.630	-594.828,84	-217.801,16	73,2
<b>000040 KIINTEISTÖTOIMI</b>				
TULOSLASKELMA				
TOIMINTATUOTOT	140.860	111.581,93	29.278,07	79,2
TOIMINTAKULUT	-406.470	-360.818,43	-45.651,57	88,8
TOIMINTAKATE	-265.610	-249.236,50	-16.373,50	93,8
VUOSIKATE	-265.610	-249.236,50	-16.373,50	93,8
POISTOT JA ARVONALENTUMISET	-40.280	-39.590,88	-689,12	98,3
TILIKAUDEN TULOS	-305.890	-288.827,38	-17.062,62	94,4
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ/ALIJÄÄMÄ	-305.890	-288.827,38	-17.062,62	94,4
<b>000050 HAUTATOIMI</b>				
TULOSLASKELMA				
TOIMINTATUOTOT	56.240	30.360,69	25.879,31	54,0
TOIMINTAKULUT	-90.520	-65.065,15	-25.454,85	71,9
TOIMINTAKATE	-34.280	-34.704,46	424,46	101,2
VUOSIKATE	-34.280	-34.704,46	424,46	101,2
POISTOT JA ARVONALENTUMISET	-290	-210,60	-79,40	72,6
TILIKAUDEN TULOS	-34.570	-34.915,06	345,06	101,0
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ/ALIJÄÄMÄ	-34.570	-34.915,06	345,06	101,0
<b>000060 RAHOITUSTOIMI</b>				
TULOSLASKELMA				
TOIMINTATUOTOT	19.000	57.223,94	-38.223,94	301,2
TOIMINTAKULUT		-4.655,17	4.655,17	-100,0
TOIMINTAKATE	19.000	52.568,77	-33.568,77	276,7
VEROTULOT	1.405.000	1.464.044,81	-59.044,81	104,2
KESKUSRAHASTOMAKSUT	-316.500	-270.692,00	-45.808,00	85,5
TOIMINTA-AVUSTUKSET	108.000		108.000,00	
RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT	7.600	41.015,09	-33.415,09	539,7
VUOSIKATE	1.223.100	1.286.936,67	-63.836,67	105,2

Joensuun ortodoksinen seurakunta

Sivu 2

17.03.2021

## Toteutumavertailu

EUR

Ulkoinen 01.01.2020 - 31.12.2020

	Budj 2020	Toteutuma 2020 01-12	Poikkeama summa	Käyttö- %
TILIKAUDEN TULOS	1.223.100	1.286.936,67	-63.836,67	105,2
RAHASTOJEN LISÄYS (-)/VÄHENNYS (+)		-3.527,55	3.527,55	-100,0
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ/ALIJÄÄMÄ	1.223.100	1.283.409,12	-60.309,12	104,9
<b>000001 JOENSUUN ORTODOKSINEN SEURAKUNTA</b>				
<b>TULOSLASKELMA</b>				
TOIMINTATUOTOT	437.860	415.577,67	22.282,33	94,9
TOIMINTAKULUT	-1.683.240	-1.472.692,07	-210.547,93	87,5
TOIMINTAKATE	-1.245.380	-1.057.114,40	-188.265,60	84,9
VEROTULOT	1.405.000	1.464.044,81	-59.044,81	104,2
KESKUSRAHASTOMAKSUT	-316.500	-270.692,00	-45.808,00	85,5
TOIMINTA-AVUSTUKSET	108.000	95.919,94	12.080,06	88,8
RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT	7.600	41.015,09	-33.415,09	539,7
VUOSIKATE	-41.280	273.173,44	-314.453,44	-661,8
POISTOT JA ARVONALENTUMISET	-41.210	-40.238,40	-971,60	97,6
TILIKAUDEN TULOS	-82.490	232.935,04	-315.425,04	-282,4
RAHASTOJEN LISÄYS (-)/VÄHENNYS (+)		-3.527,55	3.527,55	-100,0
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ/ALIJÄÄMÄ	-82.490	229.407,49	-311.897,49	-278,1